

PHILIPPE STAIB
GALLERY

SHANGHAI · TAIPEI

INDONESIA

印尼

Dans les îles indonésiennes profondément animistes, les hommes ont une relation individuelle permanente, totale et forte avec leur environnement et l'au-delà. Dans cette relation, les objets qu'ils créent servent d'intercesseur ou de catalyseur entre leurs propriétaires et «l'univers» et sont à ce titre chargés individuellement d'une énergie verticale.

Par un hasard improbable et des chemins compliqués, ces pièces confluent de toute l'Indonésie vers la maison de Pascal Morabito afin qu'il soit l'artisan volontaire ou involontaire de leur regroupement.

Ces regroupements effectués dans le respect de chaque pièce, aussi petite soit-elle, me semble multiplier à l'infini leur puissance individuelle pour créer un immense courant ascendant dont la force est palpable.

D'une multitude Pascal Morabito fait une unité mais l'intérêt de cette unité n'est pas esthétique ni même culturel il est dans son énergie. | Gilles Neveux. Architecte.

PASCAL MORABITO

vernissage 13.04.13 15:00-17:00

exposition 13.04.13 – 26.05.13

m50, 4-102, moganshan rd, shanghai

www.philippestaibgallery.com | +86 21 6298 0729

e-catalogue d'exposition sur demande

silvia.bai@philippestaibgallery.com



PASCAL MORABITO

INDONESIA 印尼

PHILIPPE STAIB
GALLERY
COLLECTIONS



“La multitude qui ne se réduit pas à l’unité est confusion, l’unité qui ne dépend pas de la multitude est tyrannie”. Cette pensée de Pascal datant de 1670 pourrait être la ligne de conduite d’un autre Pascal, bien contemporain celui-ci, et présent par une multitude de disciplines artistiques (design, joaillerie, sculpture, mode, horlogerie, parfums) et toujours à la recherche d’une unité dans son parcours, ses envies, ses visions. Archéologue du temps formé par les maîtres César, Arman, Dali, le touche-à-tout Pascal Morabito se sent toujours, à l’instar d’un Casanova en activité permanente, “l’écolier de lui-même”. D’une curiosité et d’une ouverture sans limites, cet infatigable globe-trotter épris de vrai luxe pourrait également se comparer à l’économiste Schumpeter, père de la “destruction créatrice”. Casser pour remonter, organiser le chaos, défier la logique au point de lui conférer une dimension sacrée, telles sont les obsessions de celui qui, en alchimiste capable de faire passer du plomb pour de l’or et de l’or pour une fragrance, s’épanouit désormais à Bali en Indonésie.

“The multitude that does not reduce to unity is confusion; the unity that does not depend on the multitude is tyranny.” This thought of Pascal since 1670 could be the guideline of another Pascal, very contemporary one, and through a variety of artistic disciplines (design, jewelry, sculpture, fashion, watch, perfumes), who has always sought a unity in his career, his desires, and his visions. As an archaeologist of the present time formed by the masters Cesar, Arman, and Dali, the touche-a-tout Pascal Morabito still feels, like a Casanova always in activity, “the schoolboy of himself”. With a curiosity and openness without limits, the inexhaustible globe-trotter obsession with real luxury could also be compared to the economist Schumpeter, father of "creative destruction". Breaking for reassembling, organizing the chaos, defying the logic to the point of conferring a sacred dimension, such are the obsessions of what, by an alchemist capable of getting lead for gold and gold for a fragrance, blossoms henceforth in Bali.

“纷而不和是为惑，和而不纷是为虐。”这一理念由法国数学家兼哲学家帕斯卡在1670年提出，同时也能够成为另一个名叫帕斯卡的当代法国人的艺术行为准则。通过各艺术门类的跨界创意，包括设计、珠宝、雕塑、时尚、腕表和香水，帕斯卡的事业、期望和视野中时刻充斥着对“和”的追求。对于当今的艺术时代，帕斯卡好奇心十足，乐此不疲地向塞萨、阿尔曼、达利等大师们探寻奥妙，他仍然觉得“自己是个学童”，像一个不停冒险的卡萨诺瓦。秉着不受局限的好奇与开放态度，帕斯卡对于真正的奢华具有环球猎奇般的迷恋，深沉而持久，堪比“创造性破坏”理论之父——经济学家约瑟夫·熊彼特（Joseph Schumpeter）。破碎而重组、混乱中求序、无视逻辑而传达一种神圣的维度，种种的迷恋，经由炼金术师化铅得金、化金得香氛般神奇的升华，自此盛放于巴厘岛。

Epicentre d’un post-monde asiatique en perpétuel mouvement, le joyau indonésien est en effet la nouvelle terre d’attache du créateur. Depuis son Shangri-La reconstitué dans la Art Villa de Bali, Morabito nourrit sa mystique d’objets récupérés dans les tréfonds du Pacifique, au large de Java, dans les grottes de Toraja, dans les forêts de Bornéo... Sa collection indonésienne réunit plus de 30000 pièces que l’on lui amène en offrande des quatre coins de l’archipel composé de milliers d’îles enchanteresses. Parfois assemblés de sa main, comme sa série inspirée du Tsunami et de ses mangroves humaines, parfois créés à partir d’antiques céramiques égarées par un bateau naufragé venu de Chine, totems minéral, ou statues apocalyptiques à couper le souffle, tout dans INDONÉSIA est invitation au voyage intérieur, à la découverte de l’Autre qui parfois sommeille au fond de nous. Organiser le chaos à l’extérieur permet souvent de le déclencher dans la forteresse intime que chacun croit pouvoir bâtir. Désordre et déséquilibre sont toujours le point de départ d’un ordre créatif, du chaos naît l’ordre chaordic comme l’univers qui nous entoure et l’intérieur de nous-même. Cette exposition, image de la richesse contemporaine, mêlant créations pures et trouvailles chimériques, est peut être le début d’une nouvelle vibration universelle d’un art sans frontière où se retrouve l’âme collective de toutes les civilisations dans une célébration commune.

As a developing Asian center for post-modernism, Indonesia with rich treasures is actually a new destination for art creators. Starting from Shangri-La rebuilt in Bonaire Beach Villa Hotel on the Bali island, Morabito has developed his admiration for mysterious things found at the bottom of the Pacific Ocean, at the coast of Java, inside the cave of Toraja and in the forest of Borneo. His Indonesian collection is composed of more than 30000 objects people offered to him from all corners of thousands of fascinating islands. Sometimes he assembled them into series of works, such as the red forests as inspired by tsunami and humanization; sometimes he created by the use of porcelain antiques, mineral totems and astonishing revealing statues lost on Chinese shiprecks. In Indonesia, all these invite us to take a journey inside ourselves and to find another self that sometimes falls asleep deep inside ourselves. Making external mess into a good order may often trigger everyone to believe that we can create ourselves in the castle of our mind. Disorder and unbalance are always starting points of creative orders. Just like the surrounding universe and our internal world, chaos give birth to disorder. As the image of modern wealth, this exhibition combines pure works with new illusionary inventions. It may initiate a new round of boundless arts around the world. Collective souls of all civilizations are included to congratulate together.

印尼处于永动的后亚洲地区中心，印尼也的确是创造者新的乐土家园。自从在莫拉比托海滩别墅酒店(Morabito Art Villa) 重建香格里拉之后，莫拉比托就从各处搜集物品来彰显其神秘主义，搜集的范围从太平洋的海底到爪哇的海滨，到托拉雅的岩洞，再到婆罗洲的森林。他的收藏共有三万多件印尼的物品，被视作从群岛的四面八方、成千上万的神奇岛屿收集而来的献祭品。有些物品由他亲手制作，作为他的海啸和人工红树林系列的展品，有些是用从中国飘洋过海而来的古代陶瓷创作而成，为其赋予了新的生命，还有那些令人惊叹的丧葬图腾，一切印尼土地上的东西都在召唤我们做一次心灵的旅行，去发现我们内心沉睡的另一个自我。从外界的乱中找到序，往往能够在我们内心的禁锢中激起变化，而禁锢是人人都可能形成的。无序与失衡始终是创造性秩序的出发点，混沌出混序，正如我们周围的宇宙和我们的内在。作为当代财富的形象，本次展出结合了纯粹的作品和虚幻的新发明，可能是新一波世界无国界艺术的起点，所有文明的集体灵魂都在其中共同庆祝。

PASCAL MORABITO ART BIO

Pascal Morabito est né le 3 mai 1945 à Nice d'une famille d'orfèvres d'origine italienne. Ses études d'architecture terminées, il ouvre le 3 mai 1968, un atelier de bijoux d'artistes intitulé "le centre de création et d'étude du bijou contemporain ou microarchitecture".

Il se lie d'amitié avec de nombreux artistes comme César, Arman, Dali, Vasarely et Yvaral et crée pour eux leurs micro sculptures. Le succès est immédiat.

Parallèlement à son activité de créateur polymorphe dont les réalisations les plus marquantes et innovantes sont le pendentif Diamant Libre inclus dans un cube, la montre Nuit et Jour double face, les parfums Or Noir et Or Black, le bijou de Champagne, Pascal Morabito réalise des sculptures et est présent dans les grandes collections.

1970 : Première exposition, Place Vendôme, des bijoux et orfèvreries compressions que Pascal Morabito crée pour César : "Pas de quartier pour Cartier" (une réalisation célèbre : la compression d'une montre Tank, d'une bague trois anneaux et d'une chaîne Marine signées Cartier).

1974 : S'intéresse à la science et la technologie. Crée une collection sur la base de l'ADN : "Les molécules" et réalise des sculptures représentant des structures moléculaires.

Pascal Morabito was born on May 3, 1945 in Nice to a family of goldsmiths of Italian origin. After completing his architectural studies, he opened, on May 3, 1968, a workshop of jewelry artists called "the center of creation and study of contemporary jewelry or microarchitecture."

He befriended many artists like César, Arman, Dali, Vasarely and Yvaral, and created micro sculptures for them. Success was immediate.

In addition to his creative polymorphic achievements among which the most striking and innovative are the pendant Free Diamond included in a cube, the double-sided Night and Day watch, the perfumes Or Noir and Or Black, and the jewelry of Champagne, Pascal Morabito makes sculptures and is present in large collections.

1970 : First exhibition on the Place Vendome of jewelry and silverware cuts that Pascal Morabito created for Caesar : "No Neighborhood for Cartier" [a famous achievement: a watch Tank, a three-ring a ring, and a Marine chain signed Cartier].

1974 : Interested in science and technology. Created a collection based on DNA "molecules" and created sculptures representing molecular structures.

帕斯卡·莫拉比托于1945年5月3日出生在尼斯一个源自意大利的金饰家族里。在完成了他的建筑学业后，他于1968年5月3日开设了一间名为“当代珠宝或微结构设计和研究中心”的艺术珠宝工场。

他结识了许多艺术家，如塞萨尔、阿尔曼、达利、瓦萨雷里和伊瓦拉尔，并为他们设计了微型雕塑。帕斯卡·莫拉比托迅速成名。

除了他的多形体创作活动之外，其中成就最卓越和最创新是包含在立方体内的钻石吊坠、日夜双面表，黑金（Or Noir et Or Black）香水，香槟首饰，帕斯卡·莫拉比托还做雕塑，并跻身于各大名牌的设计里。

1970年：凡登广场的首展，展出的是帕斯卡·莫拉比托为塞萨尔设计的首饰和金银器：“卡地亚无界”（著名成就：Tank腕表，三环戒指、署有卡地亚名字的海洋链饰）。

1974年：对科学和技术感兴趣。在DNA的基础上创作了一个系列“分子”，制作了代表分子结构的雕塑作品。



PASCAL MORABITO - CESAR - DALI - Figueras

Ile St-Louis Paris



ACROPOLIS Nice



GRAND PALAIS Paris

PASCAL MORABITO ART BIO

1984 : Commande par la ville de Nice de l'Homme de Bracelli, sculpture de 3 m en acier placée à l'entrée de l'Acropolis.

1988 : Commande du Ministère de la Culture d'une sculpture monumentale exposée sous la verrière du Grand Palais : "Homage à Bracelli" en acier 20 m de long.

1989 : Sculpture «Solide sectionné»

1990 : Fractale Pyramide I, 1000 m carré acier corten. L'histoire de l'univers, c'est l'histoire de la matière qui s'organise, celle de Fractale Pyramide I, c'est l'histoire d'un élément étalon, le Mémorabito ou la mémoire habitée, avec lequel Pascal Morabito en le multipliant, crée ces sculptures monumentales, hautes de 22,60 mètres pour 32 mètres d'arête.

1991 : Après avoir érigé Fractal Pyramid I en Normandie et exposé une Pyramide de 4 m à Paris La Défense, Pascal Morabito posa une nouvelle sculpture Pyramide Fractale en bronze au niveau zéro de la mer à Marseille et immergea un élément Fractal par 180 m de profondeur. Il réalisa une sculpture Fractale Pyramide au sommet du K7 dans l'Himalaya à une altitude de 4000m.

1995 : Décomposition composition. Support lettres et photos, réalisation de 25 tableaux.

1984 : Commissioned by the city of Nice, Man Bracelli, a sculpture of 3m steel placed at the entrance of the Acropolis.

1988 : Commissioned by the Ministry of Culture, a monumental sculpture exposed beneath the glass roof of the Grand Palace: "Homage to Bracelli", steel, 20m long.

1989 : Sculpture "Solid clipped"

1990 : Fractal Pyramid I, 1000 m², Corten steel. The history of the universe is history of the material that is organized, and the history of Fractal Pyramid of I is the story of a standard element, the Mémorabito [or the memory occupied], with which Pascal Morabito multiplied to create these sculptures, 22.60m tall and 32m long edges. Fractal Pyramid I was erected in Normandy.

1991 : Having built Fractal Pyramid I in Normandy and exposed a pyramid of 4m in Paris La Défense, Pascal Morabito put a new sculpture Fractal Pyramid bronze at level zero in Marseille and immersed Fractal by 180m deep. He made a sculpture Fractal Pyramid on the summit of K7 the Himalayas at an altitude of 4000m.

1995 : Decomposition composition. Presented with letters and photos, realization of 25 frames.

1984年：由尼斯城所订制的Bracelli，制作高达3米的钢雕塑放置于雅典卫城的入口处。

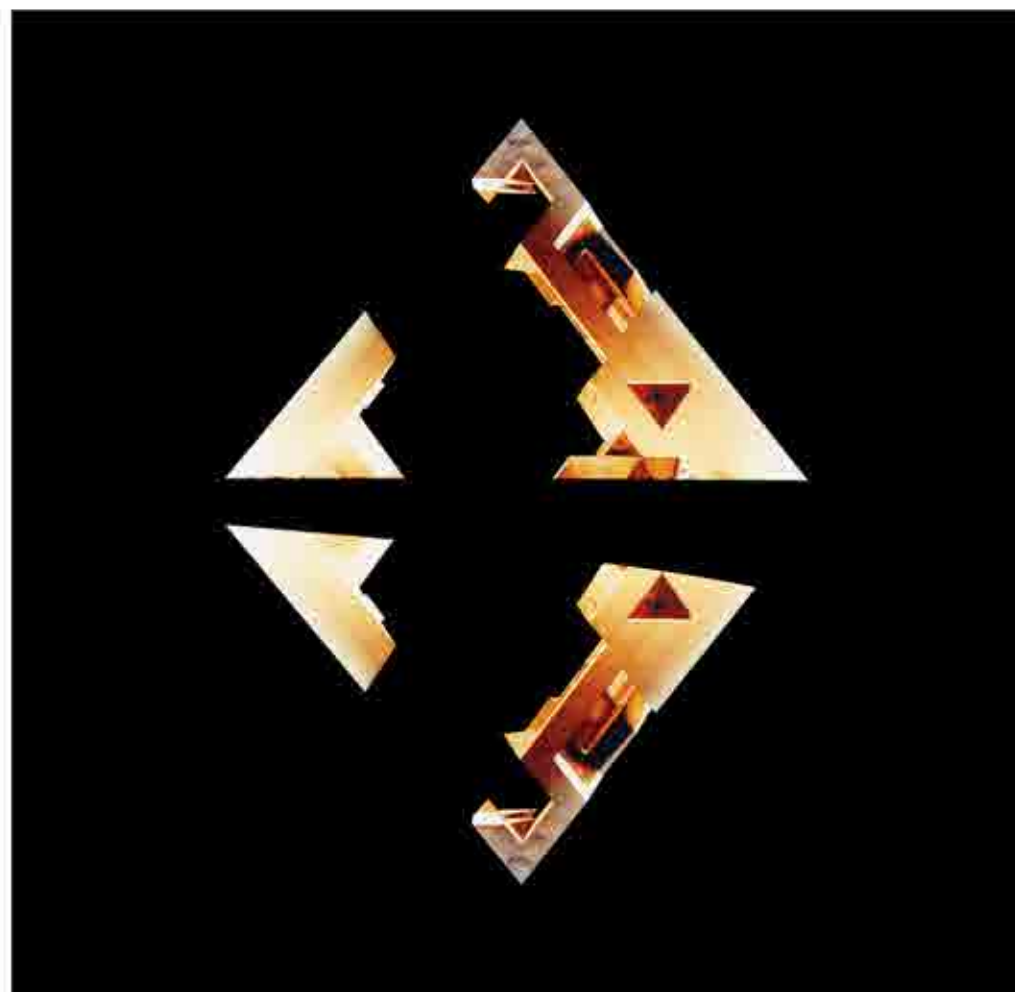
1988年：文化部订制的一座纪念性雕塑，陈列于大皇宫的彩绘大玻璃窗下：“向Bracelli致敬”，雕塑20米长，钢制。

1989年：雕塑作品“固体切割”。

1990年：分形金字塔I，1000平方米考顿钢。宇宙的历史，是材料组织的历史，分形金字塔的历史，是一个标准件的历史，Mémorabito（或者说被占用的记忆），帕斯卡·莫拉比托用来不断倍增，制成这些雕塑，高达22.60米，边长32米。分形金字塔I建于诺曼底。

1991年：于诺曼底建成分形金字塔I，及在巴黎拉德芳斯区陈列了一座4米金字塔后，帕斯卡·莫拉比托在马赛的海平面放置了一个新的雕塑——青铜制分形金字塔，并将一个分形部件浸入到180米深度。此外，他在喜马拉雅山K7山顶，海拔4000米处，还制作了一个分形金字塔雕塑。

1995年：解构与重构。由25块板组成的文字和图片呈现。



PASCAL MORABITO ART BIO

2000 : démarrage de la réalisation du programme de créations "10 ans pour 1000 ans".

Commande de la ville de Bricquebec, PYRAMIDE DE MEMOIRE située dans l'enceinte du château. "Pyramide" parce qu'elle est la référence au passage d'une civilisation à une autre, d'un millénaire à un autre ; "de mémoire" parce qu'en son sein ont été déposés 2000 objets, objets souvenirs (casques, briquets, douilles, criquets, éclats d'obus, d'avion...) dons des habitants. Ces objets ainsi coulés, la Pyramide composée du sable des plages du débarquement de 1945 s'érodera et laissera réapparaître sa mémoire pour les générations futures.

2001 : Têtes à 360°, Vision épurée d'un buste. La ligne énigmatique du profil, fidèle à son modèle, tournée à 360°, devient la ligne maîtresse de l'oeuvre. bronze.

2002 : Mutation, recherche et réalisation de sculpture, sphère, cube, infini en mutation. bronze.

2003 : "MES PAS DANS VOS PAS"
Un livre, une performance : Sur son parcours de vie sans en dévier sa route, sans prendre de temps sur son temps, Pascal Morabito muni d'un appareil numérique photographia, les chaussures et les sols. Vision et spontanéité d'un enfant de 4 ans ayant la liberté d'un grand ! Fresque d'une époque, dévoilant telle une étude sociologique, les tendances de la mode et les comportements humains, il réalisa en un an 80 000 clichés pour son livre et les expositions.

2005 : Le Mètre étalon de la fortune, sculpture souple en pièces d'euros et pièces chinoises. Sculpture créée pour la vente aux enchères des Pièces Jaunes. 1m

2000 : Started the implementation of a creation program "10 years for 1000 years."

Commissioned by the city of Bricquebec, PYRAMIDE DE MEMOIRE located in the enclosure of a castle "Pyramid" because it is the reference to passage from one civilization to another, from one millennium to another, "memory" because it has deposited 2000 objects, objects souvenirs (hats, lighters, bushes, crickets, shrapnel, plane ...) which were donations from residents. These objects are so reserved. The Pyramid made of sand of the 1945 landing beaches will erode and make the memories recur for future generations.

2001 : Heads at 360°, purified vision of a bust. Enigmatic line profile, true to its pattern, rotated 360°, becoming the major line of the work.

2002 : Mutation, research and realization of sculpture, sphere, cube, infinite mutation, bronze

2003 : "My steps in your steps"
A book, a performance: On the path of life without diverting his way, without taking time from his time, Pascal Morabito photographed shoes and floors with a digital camera. Vision and spontaneity of a four-year child but with the freedom of an adult! Fresco of a time revealing such a sociological study, the fashion trends and behaviors of human, he made 80,000 snapshots in one year for his book and exhibitions.

2005 : The standard meter of fortune, a soft sculpture of euro coins and Chinese coins, created for sale by French Pièces Jaunes, 1m

2000年：开始实施创作方案“十年为之千年”。布里克贝克城订制了一座纪念金字塔，坐落于一座城堡之内。

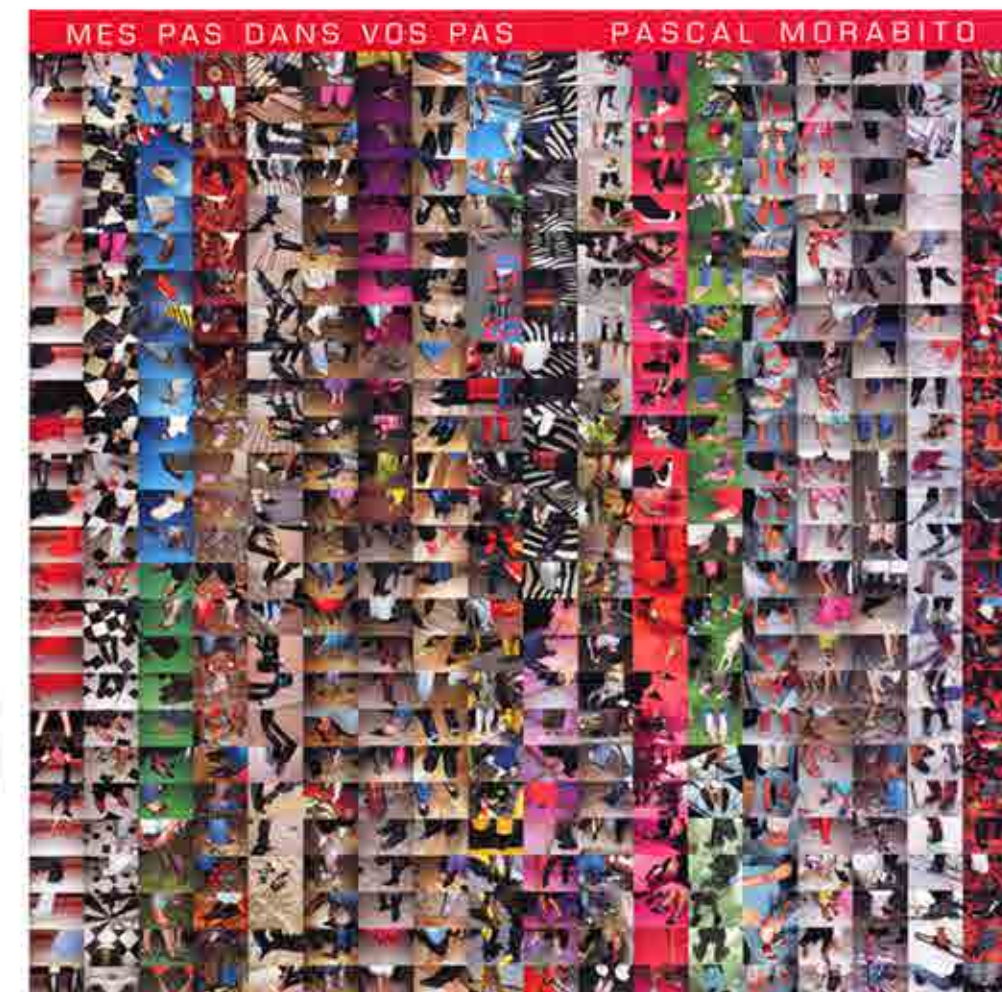
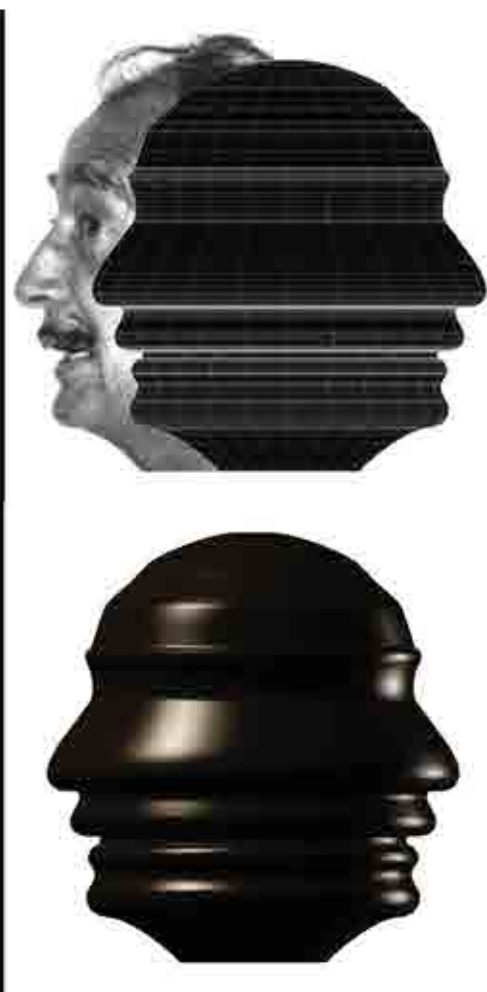
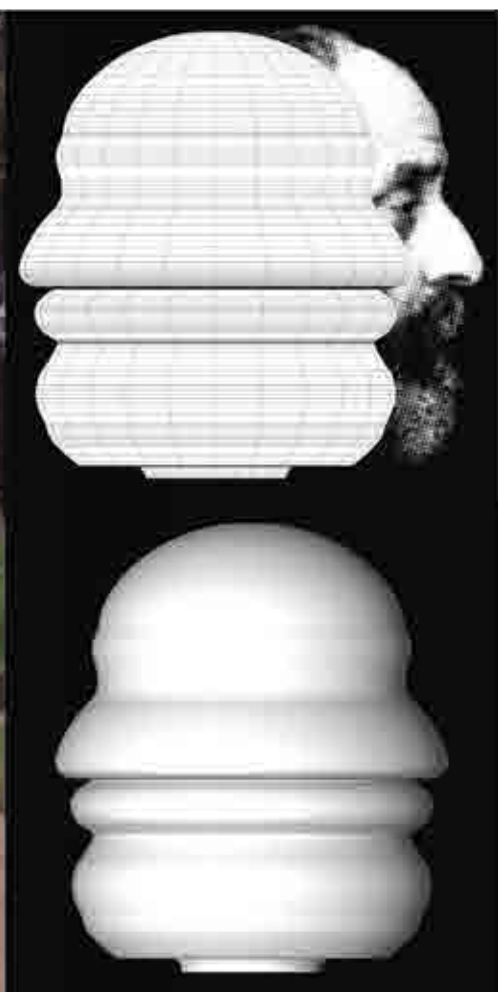
“金字塔”，因为它代表了从一个文明到另一个文明、从一个千年到另一个千年，“记忆”，因为在它的里面存放2000件展品，这些展品（帽子、打火机、弹壳、蝗虫、弹片、飞机...）均由居民捐出，这些展品如此流转。金字塔由1945年登陆海滩所取来的沙堆制，会被侵蚀，也会让后代人重新记忆当年的场景。

2001年：360度头像，半身像视觉幻象。谜样的线条轮廓，忠实于它的原型，可360°旋转，变为作品的主要线条。

2002年：突变，是对于雕塑、球体、立方体和无限突变的研究和呈现，青铜。

2003年：“我的脚步在你的脚步中”
一本书，一个成绩：在他的生活中没有偏离他的道路，没有从他的时间中抽出时间，帕斯卡·莫拉比托拿着一个数码相机，拍摄鞋子和地板。好像一个四岁小孩的眼界和随意，但是有着大人的自由！一个时代的壁画，展示了社会学研究、时尚潮流和人类行为，他在一年内拍下了80,000张照片，做成了他的书和他的展览。

2005年：财富的标准尺，用欧元硬币和中国硬币做成的软雕塑。雕塑供法国“小零钱”爱心行动（Pièces Jaunes）出售。1米



PASCAL MORABITO ART BIO

2007 - 2013 : A Bali, Il regroupe des pièces d'art premier d'Indonésie et des céramiques provenant de fouilles archéologiques ou de fouilles sous-marine, d'une multitude il crée une unité.
Il développe "INDONESIA" et revisite les différentes îles créant pour chacune ou pour toutes des oeuvres exprimant la richesse de ce pays.
Leur redonnant une deuxième vie Il assemble par thème, des éléments marquants.

2007 - 2013 : In Bali, he included artistic works of Indonesia and ceramics from archaeological excavations or underwater excavations in a whole.
He developed "INDONESIA" and revisited different islands, for each of which he created works expressing the richness of this country.
Giving them a second life, he assembled the remarkable elements by theme.

2007 - 2013年：在巴厘岛，他集合了印度尼西亚的艺术作品、然后是来自考古发掘的陶瓷和海底的发掘，他用大量的来源他创作了一个整体。
他制成了“印度尼西亚”，每次他到达不同的岛屿，为这个岛屿创作，并为所有作品创作表达这个地区的富饶。他按主题将重要的元素组装起来，他给了他们第二个生命。

www.pascalmorabito.com



MENTAWAI



DANS LES BRAS DE MENTAWAI

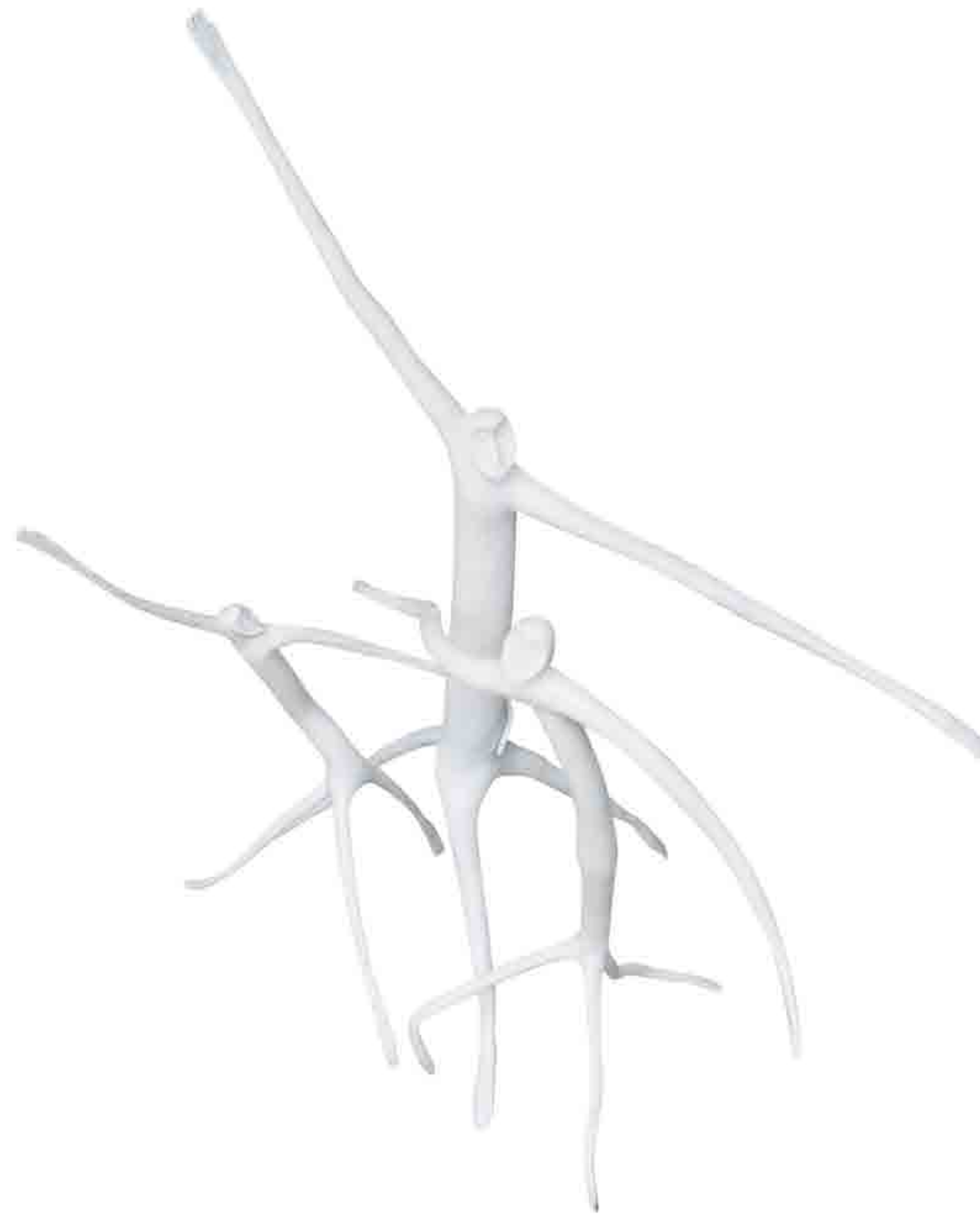
In the arms of the Mentawai

在明打威群岛中

“Sur l’archipel de Mentawai, au large de Sumatra les oiseaux se sont envolés, les singes se sont mis à courir fuyant le Tsunami. Les mangroves furent déracinées, attaquant sur leur passage, comme une horde de singes, les habitants piégés. Cette multitude de bois arrachés aux sols sinistrés fut leur seul refuge. Ces mémoires en fusion affluent de Mentawai vers ma maison afin que je devienne l’artisan de leur renaissance. Elaborées en bronze, ces pièces sont des assemblages équilibrés et aléatoires générant une nouvelle vision graphique et épurée du Tsunami - l’ordre après le chaos.”

“On the Mentawai Islands, birds fly around the coasts of Sumatra, and monkeys start running away from tsunami. Red trees are uprooted to block the road and residents are confined as a crowd of monkeys. Uprooted trees in the disaster-stricken area are their only shelters. These melting memories were gathered to my house, making me a creator reviving them. These works made of bronze are randomly combined in balance to form a brand-new view and an exquisite vision of the tsunami - the order after a mess.”

“在明打威群岛上，鸟儿们在苏门答腊海岸边飞来飞去，猴子开始飞奔着逃离海啸。红树林被连根拔起，阻断道路，被困的居民，就像一大群猴子。受灾地区被连根拔起的大量树木是他们唯一的避难所。这些融合着的回忆从明打威群岛汇集到我家，让我成为了复兴它们的创造者。用青铜制作的这些作品是平衡而随机的组件，生成了一种海啸的全新视图和精致视觉：混乱之后的秩序。”









INSTALLATION - TSUNAMI - 420x183cm



URNE RENNAISSANTE - 125cm



RIZIERE A LOMBOK - 100x100cm

Dans les îles indonésiennes profondément animistes, les hommes ont une relation individuelle permanente, totale et forte avec leur environnement et l'au-delà. Dans cette relation, les objets qu'ils créent servent d'intercesseur ou de catalyseur entre leurs propriétaires et «l'univers» et sont à ce titre chargés individuellement d'une énergie verticale. Par un hasard improbable et des chemins compliqués, ces pièces confluent de toute l'Indonésie vers la maison de Pascal Morabito à fin qu'il soit l'artisan volontaire ou involontaire de leur regroupement. Ces regroupements effectués dans le respect de chaque pièce, aussi petite soit-elle, me semble multiplier à l'infini leur puissance individuelle pour créer un immense courant ascendant dont la force est palpable. D'une multitude Pascal Morabito fait une unité mais l'intérêt de cette unité n'est pas esthétique ni même culturel il est dans son énergie.

In the Indonesian islands deeply animists, men have a permanent, total and strong individual relationship with their environment. Within this relationship, they create objects that are used to be intercessor or catalysts between their owners and "the universe", for this reason such objects are individually powered with a vertical energy. By unlikely coincidence, and the complex workings of interweaving paths, these spiritual fragments confluent from all of Indonesia to reach Pascal Morabito's home, whom inevitably acts as the voluntary or involuntary craftsmanship of their regrouping. These gatherings are carried out respectfully on each and every pieces, even though it may appear small, it becomes remarkably multiplied to their individual powers and infinitum. In order to create a huge rising stream who strength is tangible. From the multitudes, Pascal Morabito creates a unity, although the purpos of these items is neither aesthetic nor even cultural, it relies within its power.

在印尼群岛非常信奉万物有灵，当地的原住民崇尚人与环境保持和谐共存的个体关系。通过这种关系，人们可以创造出只有造物主才能决定或催生的品种，也正是出于这种原因，这些品种都是由头脑中的灵魂独立产生的。通过一次不可思议的灵感，配合错综复杂的工作，这些汇合了全印度尼西亚文化灵魂的碎片，终于来到了它们的精神家园——Pascal Morabito。在这里，通过人工或天然的工艺对品种进行重组和创新，这种创新是针对每一件独特品种的，即使是很小的创新，也足以让其能量得以成倍增长乃至无穷。创新工艺带来了明显的流行趋势。我们从市场了解到，Pascal Morabito 创造了一个全新的“品种”，虽然这个“品种”关注的焦点既不是美学，也不是文化，但是它确存在于它的灵魂之中。

Gilles Neveux – Architect 设计师



ANCETRES - 35x35x35cm



HINDOUISTE - 36x36x30cm



CACOPHONIE - 30x30x35cm

DEUXIEME VIE

Pascal Morabito recrée à partir de céramiques archéologiques des coupes, bols, plats, assemblés en unité, binôme ou triptyque.

Contraste des matières et des âges, choc des traditions, mises en opposition de deux matières, la première ancienne, traditionnelle, archéologique, rehaussée de glacis, d'un bleu un peu passé, d'un céladon, d'un noir profond ou de dessins consacrés à la céramique chinoise, la seconde, moderne, immaculée, mate, neutre, blanche, ou de couleurs vives, jaune, bleu, rouge.

D'une coupe semble s'élancer un oiseau gris bleuté sur un fond blanc lumineux, de son binôme, son jumeau parfait qui s'envole selon la même ligne, d'un blanc uni pure. Bestiaire imaginaire. Formes épurées et stylisées de ces deux motifs telles les colombes nuageuses de Magritte, caractère surréaliste du contraste. Oiseaux miroirs, l'un comme en négatif de l'autre.

D'autres pièces reconstituent les ruptures qu'elles ont vécu à travers les âges, tremblement de terre, naufrages ou multiples accidents du temps. Pascal Morabito aime ou provoque les marques du temps, les cassures, les brisures, les fêlures, les brûlures, les coupures, les fractures pour en extraire la poésie du hasard et y insuffler une énergie nouvelle.

Avec respect du dessein et des formes originelles, Pascal Morabito crée de nouvelles compositions dont les tessons brisés sont harmonieusement incorporés dans des coupes, plats ou bols de porcelaine immaculée et leur offre une deuxième vie.





TRIPTYQUE - 3 X 30cm



DRAGON JAUNE - SONG - 34.5cm



NOIR & BLANC - ANNAMIS - 17.5cm



NOIR & BLANC - SONG - 16cm

A SECOND LIFE

Pascal Morabito creates with porcelain cups, bowls and plates discovered by archaeological efforts and assembled them into harmonious entireties one by one.

By comparing material with the times and through conflicts with traditions, he produces two opposite effects : the first is ancient, traditional and archaeological by using transparent light colors, slightly faded blue, light green and darkness or Chinese ceramic patterns ; the second is modern, pure, matte and neutral due to the use of white or bright yellow, blue and red.

On one side, it seems to be a blue and gray bird dashing to the brilliant white background ; on the other side, it seems to a pair of pure-white perfect birds flying along the same route. This is an virtual animal image. Both patterns with simple shapes outlined with single lines, just like pigeons by the surrealist Magritte. A pair of birds in the mirror : Both birds are just opposite.

Other works rebuild the earthquake they experienced through the time and breaks caused by shiprecks or a lot of other accidents through the time. Pascal Morabito likes or stimulates traces of the time: breaks, cracks, crazes, burns, cuts and fragments, so as to extract occasional poems and inject new vigors.

Pascal Morabito pays respect to original objectives and shapes of objects and creates new combinations. In them, cracks and fragments are harmoniously incorporated into white and pure porcelain cups, plates or bowls to endow them with a second life.



BLEU BLANC ROUGE - MING - 40.5cm





TRIPODE BLANC & CELADON - YUAN - 14cm - 12cm - 9cm



POISSONS BLANC & CELADON - SONG - 22cm

第二次生命

帕斯卡·莫拉比托将考古发掘出的瓷杯、瓷碗、瓷盘进行重新创作，拼装成和谐统一的整体。

材料和时代的对比，传统的冲突，两种材料的对立：第一种用透明的淡色、略微褪色的蓝、淡绿、深黑或中国陶瓷图形衬托出古老、传统、考古的韵味；第二种用白色或明亮的黄、蓝、红烘托出现代、纯洁、哑光、中性的韵味。

一边似乎是一只蓝灰色的小鸟冲向明亮的白色背景，而另一边，则是沿着相同路线飞翔的、纯白一色的、完美的双生小鸟。这是虚构的动物图画。这两个用单线条勾勒出的形状简洁的图案，就好像马格里特笔下超现实主义对比特色的白鸽。一对镜中之鸟：两只小鸟正好相反。

其他作品重建了它们在沧桑岁月中所经历过的地震、沉船或时代的诸多事故所造成的断裂。帕斯卡·莫拉比托喜欢并激发了岁月的痕迹：折断、裂缝、裂纹、烧伤、割伤、碎裂，以便从中萃取出偶然的诗歌，并注入新的活力。

帕斯卡·莫拉比托尊重物品的原始目的和形状，创作出新的组合。其中，有裂缝碎片和谐地融入到洁白无瑕的瓷杯、瓷盘或瓷碗中，赋予了它们第二次生命。



DIPTYQUE BLANC GRIS BLEU - MING - 32cm



JAUNE & BLEU - 25cm



JAUNE & CHOCOLAT - ANNAMIS - 15cm



BLEU & BLANC - SONG - 10.5cm



JAUNE & CELADON - SONG - 20.3cm - 19.3cm - 13cm



JAUNE & CELADON - SONG - 33cm



JAUNE & CELADON - SONG - 33.5cm



INSTALLATION PYRAMIDALE - 63x100cm



METRE ETALON DE LA FORTUNE - 100cm



TOTEM ALCHIMIQUE - 200cm

LES STATUES DE L'APOCALYPSE

Revealing Statues

启示录雕像

“Ces statues Sumba, Timor Leste, Nias, Dayak sont des idoles brûlées. Elles représentent des Ancêtres intérieurs qui ont échappé au ravage du temps. Or j'aime l'érosion, qui conserve et accentue le caractère ainsi on touche à la quintessence de la sculpture. J'ai donc décidé de les brûler pour en faire ressortir l'âme et les tripes.”

“These statues of Zomba, East Timor, Nias and Dajak are idols burned. They represents who escaped from internal destruction in the age of inland ancestors. But I like erosion, which can retain and intensify the features so that I can contact the fifth element of statues. Therefore, I decided to burn these idols to highlight their souls and inside.”

“这些松巴、东帝汶、尼亚斯和达雅克是被烧毁的雕像。它们描绘了那些逃离古代内部破坏的原型。但我喜欢侵蚀，侵蚀可以保留并增强特性，故能接触到雕塑的第五元素。所以，我决定燃烧这些雕像，突显出它们的灵魂和内心”。

Pascal Morabito
帕斯卡·莫拉比托

BURNED - 29cm - 36cm



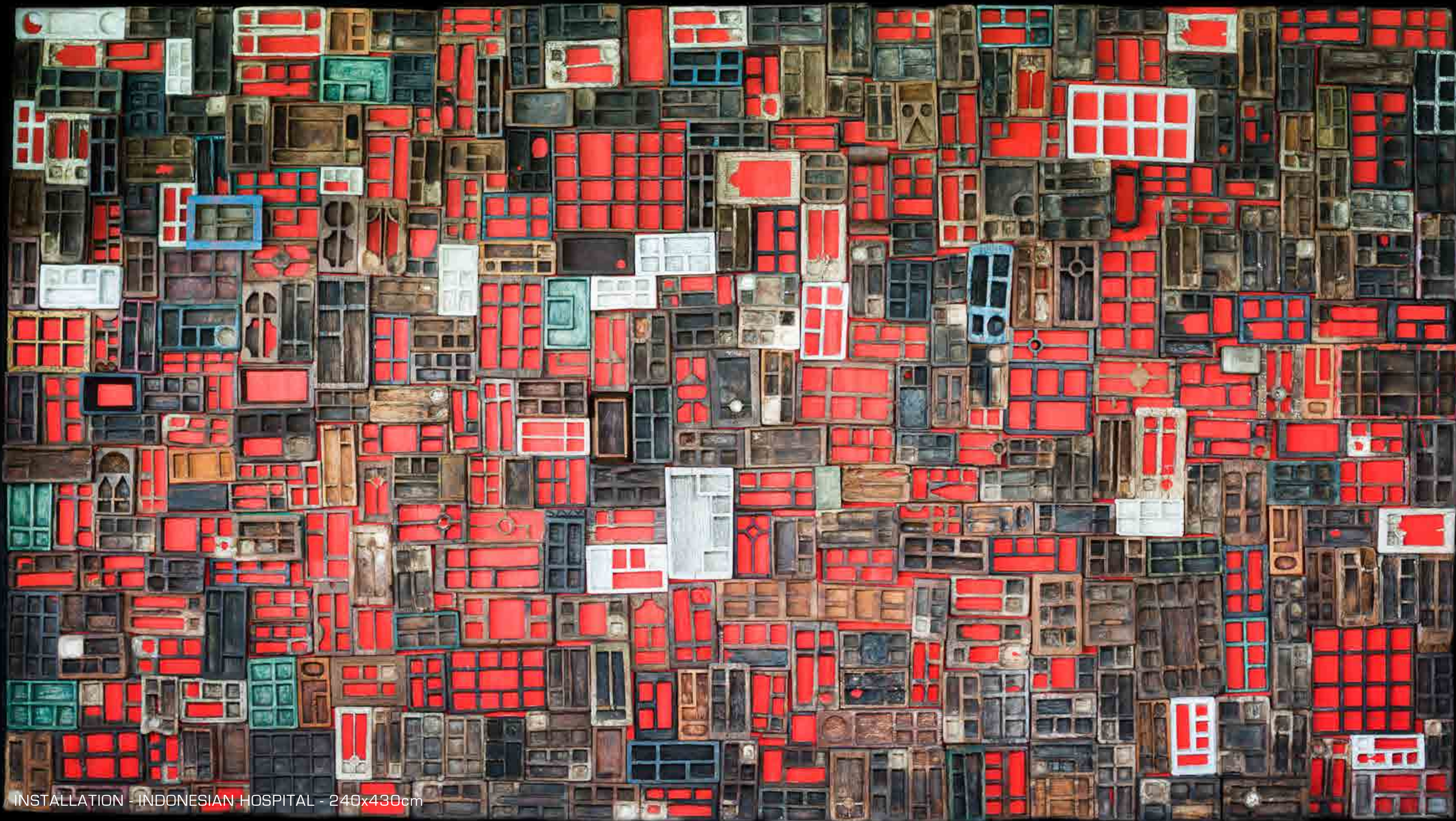


BURNED - 69cm - 78cm



BURNED - 80cm - 60cm





"Les installations donnent la liberté et sont mes gammes pour la rigueur de l'oeuvre"

"Installations art provide freedom and are my ranges of the artwork rigors"

"装置艺术带着一种自由感，以及我对艺术的苛刻追求"

PASCAL MORABITO
帕斯卡 莫拉比托



INSTALLATION - RENDEZ LES ARMES - 130x220cm

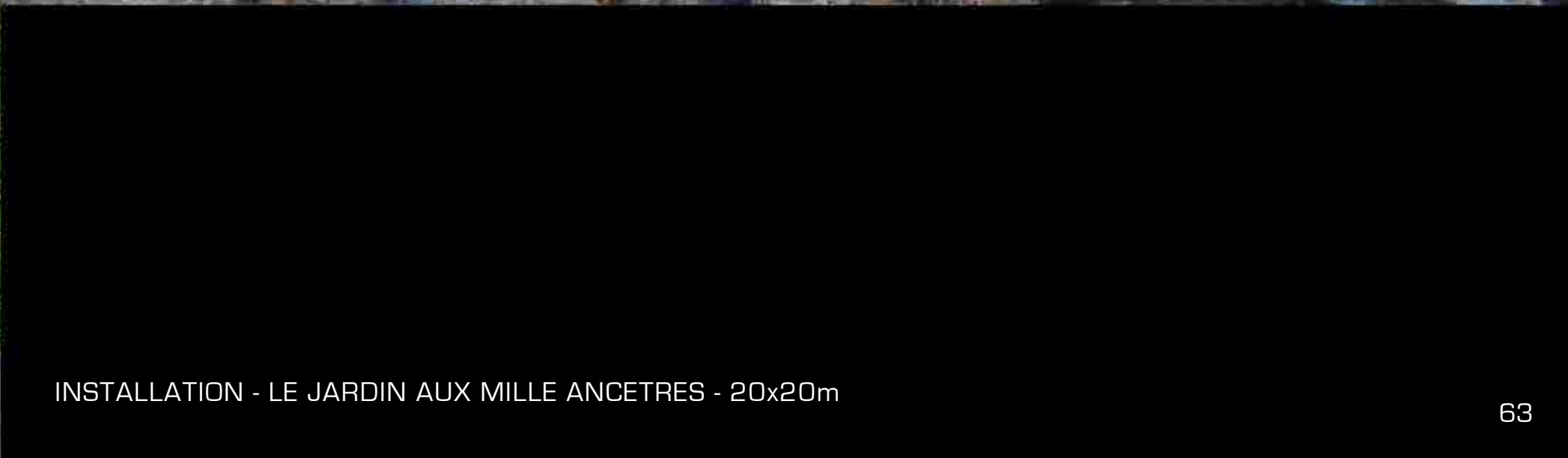
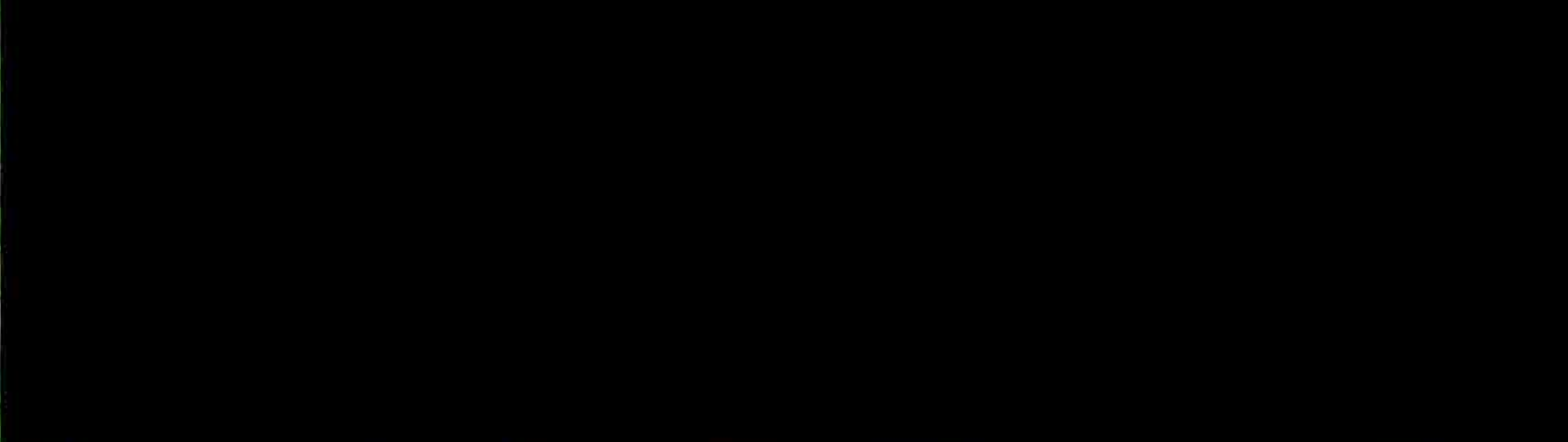


INSTALLATION - KRIS A VONLONTE - 150cm





INSTALLATION - LA GRANDE FAMILLE - 90x 220cm



INSTALLATION - LE JARDIN AUX MILLE ANCETRES - 20x20m



INSTALLATION - HINDOUISTE - 50x200cm



INSTALLATION - MENJANGAN PARADE DE L'AMOUR - 200cm



INSTALLATION - LES OISEAUX



INSTALLATION - TOPIQUE ET TOPIAIRE - 1x5m



